



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.

GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2001/18
30 March 2001

Original: RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности на
внутренних водных путях

(Двадцать вторая сессия, 6-8 июня 2001 года
пункт 3 г) повестки дня)

**БУДУЩАЯ РАБОТА ПО ОБНОВЛЕНИЮ ЕВРОПЕЙСКИХ ПРАВИЛ
СУДОХОДСТВА ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ (ЕПСВВП)**

Представлено правительством Украины

Примечание: В ходе своей двадцатой сессии Рабочая группа ознакомилась с предложениями делегации Украины о дальнейшей работе над поправками к ЕПСВВП (TRANS/SC.3/WP.3/2000/15) и просила делегацию Украины представить на основе упомянутого выше документа конкретные предложения, касающиеся в частности возможного пересмотра главы 6 с учетом подразделения внутренних водных путей на две категории и возможного дополнения этой главы правилами плавания на озерах в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 11 документа TRANS/SC.3/WP.3/2000/15; а также о возможных подходах к вопросу о стандартизации размеров и цветов знаков судоходной обстановки на европейских внутренних водных путях, о чем говорится в пункте 13 документа Украины (TRANS/SC.3/WP.3/40, п.17). Ниже приводятся дополнительные разъяснения делегации Украины по данному вопросу.

1. По мнению делегации Украины, под «широкими водными путями» в статье 6.01, п. 1 подразумеваются, скорее всего, водохранилища. Поскольку правила плавания на озерах и водохранилищах отличаются от правил плавания на реках не только положениями, зафиксированными в статьях 6.04 и 6.05 для водных путей I и II категорий, предлагаем выделить озера и водохранилища в отдельную категорию и дополнить ЕПСВВП новой статьей 6.38 «Плавание по водохранилищам и озерам» следующего содержания:

«1. Судно считается пригодным для выхода в водохранилище, озеро, если оно находится в исправном техническом состоянии, правильно загружено, имеет на борту соответствующие экипаж и документы.

2. Запрещается выходить в водохранилище и озеро:

- судам, документы которых не имеют отметки компетентных органов о праве плавания на водохранилищах и озерах соответствующего разряда или потеряли это право в результате последствий аварии;

- счаленным группам, судам, занятым буксировкой под бортом, судам, занятым буксировкой крупногабаритных объектов и составов, не предусмотренных настоящими правилами, без согласования с компетентными органами;

- если прогноз погоды не соответствует условиям (нормам), которые установлены компетентными органами.

3. За выход судов в водохранилище, озеро с нарушением требований настоящих правил несет ответственность судоводитель».

2. Стандартизация размеров навигационных знаков внутренних водных путей может быть произведено в ЕПСВВП на базе введенной в 1968 г. на Дунае «Единой системы навигационной путевой обстановки», которая устанавливает характеристики огней (береговых и маяков), береговых и плавучих знаков.

3. Взяв за основу дунайские стандарты и используя стандарты навигационной путевой обстановки на других внутренних водных путях, можно было бы разработать единую систему стандартных размеров, (а при необходимости - и цветов) навигационных знаков на европейских внутренних водных путях в виде приложения к ЕПСВВП/СИГВВП.

4. В качестве информации сообщаем, что на внутренних водных путях Украины действует единый стандарт «Знаки и огни навигационные внутренних водных путей». Стандарт устанавливает типы, основные параметры, размеры, цвет и вид раскраски навигационных знаков, а также характер, цвет и взаимное расположение навигационных огней. Эти знаки по конфигурации и по принципу регулирования судоходства соответствуют Европейским правилам.

5. Преимущество применяемого на Украине стандарта заключается в том, что он устанавливает основные размеры знаков конкретных используемых категорий внутренних водных путей (реки, озера, водохранилища).

6. Кроме того, на внутренних водных путях Украины применяются знаки, ограждающие правую кромку судового хода, только прямоугольной формы, что значительно повышает безопасность судоходства.
